

**BÄLTESKUDDE
BELTEPUTE
ISTUINKOROKE
SELEPUDE**



UNIVERSAL
15-36 kg

E9

044007
ECE R44/04

BÄLTESKUDDE

VIKTIGT

Läs instruktionerna noga innan ni använder bälteskudden, följ dem noga och spara dem för framtida behov.

Vänd er till återförsäljaren för frågor och kommentarer.

Observera

1. Detta är en säkerhetsanordning för barn av typen "Universell", godkänd enligt föreskrift nr 44, ändringar i serie 04. Den är lämplig för allmänt bruk i passagerarfordon och säten i nämnda fordon.
2. En perfekt överensstämmelse är enklast att uppnå i de fall där fordonstillverkaren redan i bruksanvisningen anger att den förutser installation av säkerhetsanordningar för barn av typen "Universell" för en viss åldersgrupp.
3. Denna säkerhetsanordning har klassificerats som "Universell" i enlighet med de mest strikta bestämmelsekriterier i förhållande till tidigare modeller som inte innehar detta tillkännagivande.
4. Den är endast avsedd att användas i fordon med statiska trepunktsbälten eller med bältesrulle, som är godkända i enlighet med föreskriften UN/ECE nr 16 eller likvärdiga standarder.



5. Bälteskudden får ej användas i säte med inkopplad airbag.

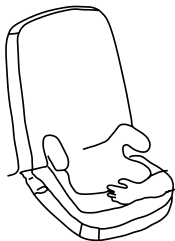


Varningar

- Följ användarinstruktionerna noga.
- Manipulera eller modifiera inte bälteskudden på något sätt.
- Bälteskudden får endast placeras framåt-vänd tillsammans med trepunktsbälte.
- Bälteskudden är endast avsedd att användas i bil.
- Använd aldrig bälteskudden utan klädsel.
- Använd endast klädsel avsedd för denna bälteskudde.
- Använd aldrig bälteskudde som utsatts för kollision.
- Varning: felaktig montering eller användning av bälteskudden kan utsätta barnets säkerhet för allvarliga risker.
- Placera bälteskudden så att den inte kan skadas när dörrarna stängs, när sätena regleras eller liknande.
- Lämna inte barn utan tillsyn i bälteskudden.
- Lämna inte bälteskudden i bilen under solljus: delarna av plast kan hettas upp.
- Spänn fast bagage och andra föremål ordentligt inne i bilen. Alla passagerarna måste ha säkerhetsbältena på sig.
- Spänn fast bälteskudden på bilsätet med hjälp av bilens säkerhetsbälten även när det inte färdas något barn i stolen.
- Se över bälteskudden med jämna mellanrum. Byt ut den om den gått sönder eller utsatts för slitage.
- Använd inte bälteskudden om några av dess delar gått sönder eller saknas helt och hållet.

FUNKTION OCH ANVÄNDNING

1. Placera bälteskudden så att den vilar mot sätet och ryggstödet.



2. Låt barnet sätta sig upprätt och med benen parallella på bälteskudden.



3. Dra ut säkerhetsbältet och placera höftbältet under armstöden på bälteskudden och fäst spännet.
4. Dra åt bältet och se till att det diagonala bältet ligger över barnets axel och höftbältet är över nedre delen av bäckenet.



Group II+III (15-36kg)

OBS! Säkerhetsbältet får inte vara vridet.

UNDERHÅLL

Ta av klädseln

Trä av klädseln för tvätt eller byte.

OBS! Klädseln måste handtvättas med mild tvättmedel och ljummet vatten. Använd aldrig kemikalier eller blekmedel och skrubba aldrig. Låt plantorka.

BELTEPUTE

VIKTIG

Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk dette barnesetet for bil, følg den nøyaktig, og ta vare på den for framtidige konsultasjoner. Man kan henvende seg til forhandleren med andre spørsmål eller med kommentarer.

Obs!

1. Dette er en festeanordning for barn som er "Universell", godkjent etter regelverk 44, tilleggsserie 04. Egnet til generell bruk i kjøretøyer, og kompatibel med de fleste, men ikke alle typer bilseter.
2. Perfekt samsvar er enklest å oppnå i de tilfellene der produsenten av kjøretøyet oppgir i håndboken at kjøretøyet forutsetter installasjon av festeanordninger for barn av typen "Universell" for riktig aldersgruppe.
3. Denne festeanordningen er blitt klassifisert som "Universell" etter strengere kontrollkriterier i forhold til tidligere modeller som ikke inneholder denne advarselen.
4. Kun egnet til bruk i kjøretøyer som har 3-punkts sikkerhetsbelte, enten statisk eller med rulleanordning, godkjent etter reglementet UN/ECE N°16 eller liknende standarder.



5. Belteputen må ikke brukes i sete med innkoblet kollisjonspute.

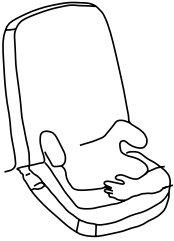


Advarsler

- Følg bruksanvisningen nøye.
- Ikke gjør inngrep på eller endre belteputen på noen måte.
- Belteputen skal kun plasseres forovervendt sammen med trepunktsbelte.
- Belteputen er kun beregnet for bruk i bil.
- Bruk aldri belteputen uten trekket.
- Bruk kun trekket beregnet for denne belteputen.
- Bruk aldri en beltepute som har vært utsatt for kollisjon.
- OBS! Feil montering eller feil bruk av belteputen kan føre til at barnet utsettes for en alvorlig sikkerhetsrisiko.
- Plasser belteputen på en slik måte at det ikke kan bli ødelagt når dørene lukkes, ved regulering av bilsetene eller liknende.
- Man må ikke la barnet sitte i belteputen uten tilsyn.
- La ikke belteputen bli værende i en bil som er direkte utsatt for sol: Plastdelene kan da overopphetes.
- Blokker godt all bagasje og andre objekter i bilkupeen. Alle passasjerene må ha på bilbelte.
- Fest belteputen til bilsetet ved hjelp av bilbeltet også når barn ikke er i bilen.
- Kontroller belteputen med jevne mellomrom. Bytt det ut dersom det er ødelagt eller slitt.
- Unngå å bruke produktet dersom enkelte av delene er ødelagte eller mangler.

FUNKSJON OG BRUK

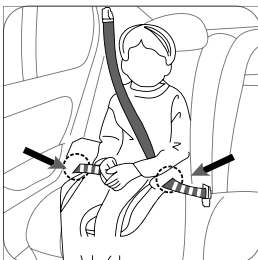
1. Plasser belteputen slik at den hviler mot setet og ryggstøt.



2. La barnet sette seg oppreist og med bena parallelle på belteputen.



3. Dra ut sikkerhetsbeltet, plasser hoftebeltet under armlenet på belteputen, og fest spennen.
4. Stram beltet, og se til at det diagonale beltet ligger over barnets skulder og hoftebeltet er over den nedre delen av bekkenet.



Group II+III (15-36kg)

OBS! Sikkerhetsbeltet skal ikke være snodd.

VEDLIKEHOLD

Ta av trekket

Trø av trekket for vask eller skifte.

OBS! Trekket skal håndvaskes med mild såpe og lunken vann. Bruk aldri kjemikalier eller blekemidler, og gni aldri. La tørke flatt.

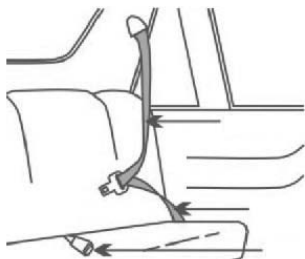
ISTUINKOROKE

TÄRKEÄÄ

Lue ohjeet huolellisesti ennen istuinkorokkeen käyttämistä. Noudata niitä huolellisesti ja säästä ne tulevaa käyttöä varten. Jos mielessäsi on kysymyksiä tai kommentteja, ota yhteys ostopaikkaan.

Ota huomioon

1. Tämä yleiskäyttöinen lasten turvalaite on 44-hyväksytty sarjan 04 muutoksin. Se on soveltuu käytettäväksi matkustajajoneuvoissa. Sitä voi käyttää lähes kaikilla autonistuimilla mutta ei kaikilla.
2. Se on helpompi kiinnittää, jos auton käyttöohjekirjassa ilmoitetaan, että auto on yhteensopiva tietyn ikäisille lapsille tarkoitettujen yleiskäyttöisten turvalaitteiden kanssa.
3. Tämä turvalaite on hyväksytty yleiskäyttöiseksi. Se täyttää tiukimpienkin määräysten vaatimukset, vaikka aiemmillä malleilla ei ollut tätä hyväksyntää.
4. Se on tarkoitettu käytettäväksi vain UN/ECE R16 -hyväksytyillä tai vastaavilla kiinteillä tai kelautuvilla kolmipisteturvavöillä varustetuissa ajoneuvoissa.



5. Istuinkoroketta ei saa käyttää istuimella, jos turvatyyny on käytössä.

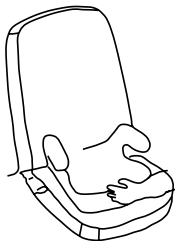


Varoitukset

- Noudata käyttöohjeita tarkoin.
- Älä tee istuinkorokkeeseen mitään muutoksia.
- Istuinkoroketta saa käyttää vain kasvot menosuuntaan yhdessä kolmipisteturvavyön kanssa.
- Istuinkoroketta saa käyttää vain autossa.
- Älä koskaan käytä istuinkoroketta ilman verhoilua.
- Käytä vain tälle istuinkorokkeelle tarkoitettua verhoilua.
- Älä koskaan käytä kolarissa vaurioitunutta istuinkoroketta.
- Varoitus: Istuinkorokkeen asentaminen tai käyttäminen väärin voi altistaa lapsen vakaville vaaroille.
- Aseta istuinkoroke siten, että se ei vaurioidu, kun esimerkiksi ovet suljetaan tai istuinta säädetään.
- Älä jätä lasta istuinkorokkeeseen ilman valvontaa.
- Älä jätä istuinkoroketta autoon, jos aurinko paistaa. Muoviset osat voivat kuumentua.
- Kiinnitä matkatavarat ja muut esineet autoon kunnolla. Kaikkien matkustajien on käytettävä turvavöitä.
- Kiinnitä istuinkoroke auton istuimeen auton turvavyöllä silloinkin, kun siinä ei kuljeteta lasta.
- Tarkista istuinkoroke säännöllisesti. Jos se on rikkoutunut tai kulunut, vaihda se.
- Älä käytä istuinkoroketta, jos osia puuttuu tai niitä on rikkoutunut.

TOIMINTA JA KÄYTTÄMINEN

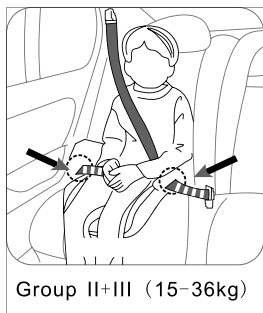
1. Aseta istuinkoroke auton istuimelle siten, että se nojaa istuinta ja selkänojaa vasten.



2. Lapsen tulee istua istuinkorokkeella suoraan eteenpäin jalat vierekkäin.



3. Pujota kolmipisteturvavyön lantiovyö istuinkorokkeen käsinojien alta ja kiinnitä solki.
4. Kiristä vyö ja varmista, että olkavyö kulkee lapsen olkapäähän yli ja että lantiovyö kulkee lantion alaosan yli.



Group II+III (15-36kg)

HUOMIO! Turvavyö ei saa olla kierteellä.

KUNNOSSAPITO**Irrota verhoilu**

Pese tai vaihda verhoilu.

HUOMIO! Verhoilu on pestävä käsin miedolla pesuaineella ja haalealla vedellä. Älä käytä kemikaaleja tai valkaisuaineita. Älä hankaa. Anna kuivua tasaiseksi levitettyinä.

SELEPUDE

VIGTIGT

Læs anvisningerne omhyggeligt, før stolen bruges, og følg dem til punkt og prikke; opbevar dem til senere brug.

Du bedes kontakte din forhandler, hvis du har spørgsmål eller kommentarer.

Oplysninger

1. Dette er en "Universal" autostol, typegodkendt i henhold til forskrift nr. 44 med ændringer for serie 04. Stolen er generelt egnet til anvendelse i biler og passer til størsteparten - men ikke alle - bilsæder.
2. Der kan regnes med en perfekt tilpasning, såfremt bilkonstruktøren i manualen for det pågældende køretøj erklærer, at bilen er egnet til montering af barnesæde af typen "Universal" til børn i den pågældende aldersgruppe.
3. Denne autostol er klassificeret som "Universal" i overensstemmelse med typegodkendelses-kriterier, der er mere krævende i forhold til tidligere modeller, der ikke er mærket med denne oplysning.
4. Den er udelukkende egnet til anvendelse i køretøjer, der er udstyret med 3-punkts statiske eller oprullende sikkerhedsseler, der er typegodkendte i henhold til forskriften UN/ECE nr. 16 eller tilsvarende standard.



5. Selepudden må ikke anvendes på sæder med tilkøbt airbag.

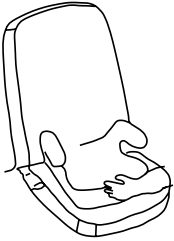


Advarsler

- Følg brugsanvisningerne omhyggeligt.
- Du må ikke på nogen måde foretage indgreb eller ændringer på selepudden.
- Selepudden må kun placeres fremadvendt og sammen med en trepunktssele.
- Selepudden er kun beregnet til brug i biler.
- Brug aldrig selepudden uden betræk.
- Brug kun betræk, som er beregnet til denne selepude.
- Brug aldrig en selepude, som har været udsat for kollision.
- Pas på!: Forkert montering eller utilsigtet anvendelse af selepudden kan udsætte dit barn for en alvorlig sikkerhedsrisiko.
- Anbring selepudden således, at den ikke beskadiges ved lukning af bildøren, ved indstillinger af bilsæderne eller lignende.
- Efterlad ikke barnet alene i selepudden uden opsyn.
- Efterlad ikke selepudden i bilen i stærkt solskin: Plastikdelene kan i så fald overophedes.
- Sørg for at bagage og andre genstande i bilen er omhyggeligt fastspændte. Alle passagerer i bilen skal anvende sikkerhedssele.
- Sørg for at selepudden er fastgjort til bilsædet med sikkerhedsselen, også når den ikke anvendes til transport af barnet.
- Kontroller selepudden regelmæssigt. Udskift den i tilfælde af brud eller slid på delene.
- Anvend ikke produktet, hvis nogen del er ødelagt eller mangler.

FUNKTION OG BRUG

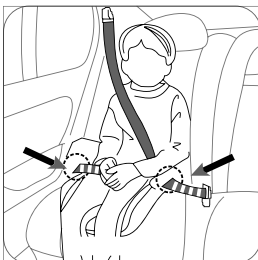
1. Placer selepuden, så den hviler mod sædet og rygstødet.



2. Barnet skal sidde ret op på selepuden med parallelle ben.



3. Træk sikkerhedsselen ud og placer hofteselen under armlænet på selepuden og gør spændet fast.
4. Stram selen til og sørg for, at den diagonale sele ligger over barnets skulder, og hofteselen er over den nederste del af bækkenet.



Group II+III (15-36kg)

OBS! Sikkerhedsselen må ikke være snoet.

VEDLIGEHOLDELSE**Fjern betrækket**

Fjern betrækket til vask eller udskiftning.

OBS! Betrækket skal vaskes i hånden med lidt opvaskemiddel og lunkent vand. Brug aldrig kemikalier eller blegemidler og skur aldrig. Lad det tørre udbredt.

